

INTEGRA



FLAMEBOY Mode d'emploi

INTEGRA Declaration of conformity

INTEGRA Biosciences AG – 7205 Zizers, Switzerland

declares on its own responsibility that the devices

Description	Models
FLAMEBOY	145000, 145003

comply with:

EU Regulations

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)	1907/2006
--	------------------

Zizers, January 23, 2020



Urs Hartmann
CEO



Thomas Neher
Quality Manager

Table des matières

Chapitre 1	Introduction	
	1.1 Symboles utilisés.....	5
	1.2 Utilisation prévue.....	5
	1.3 Consignes de sécurité.....	5
	1.3.1 Utilisation du FLAMEBOY	5
	1.3.2 Consignes générales de sécurité	6
Chapitre 2	Description de l'appareil	
	2.1 Contenu de la livraison.....	7
	2.2 Vue d'ensemble du FLAMEBOY	7
Chapitre 3	Mise en service	
	3.1 Environnement opérationnel.....	8
	3.2 Raccorder le FLAMEBOY au gaz.....	8
	3.2.1 Adapter la buse au gaz utilisé	8
	3.2.2 Raccordement à l'alimentation centrale ou à une bouteille de gaz	9
	3.2.3 Raccordement à des cartouches de gaz	10
	3.2.4 Remplacement des adaptateurs	11
Chapitre 4	Utilisation	
	4.1 Allumer FLAMEBOY.....	12
	4.2 Régler la flamme	12
Chapitre 5	Maintenance	
	5.1 Entretien et décontamination.....	13
	5.2 Élimination.....	13
Chapitre 6	Données techniques	14
Chapitre 7	Accessoires	15

Mentions légales

© 2020 INTEGRA Biosciences AG

Tous droits réservés. En particulier, les droits de reproduction, de traitement, de traduction et de forme de présentation sont réservés à INTEGRA Biosciences AG. Il est interdit de reproduire, stocker, traiter via un support électronique ou distribuer tout ou une partie de la documentation fournie sans l'accord écrit d'INTEGRA Biosciences AG.

Le présent manuel d'utilisation a pour référence 465051, et pour numéro de version V05.

Fabricant

INTEGRA Biosciences AG

CH-7205 Zizers, Suisse

T +41 81 286 95 30

F +41 81 286 95 33

INTEGRA Biosciences Corp.

Hudson, NH 03051, États-Unis

T +1 603 578 5800

F +1 603 577 5529

info@integra-biosciences.com

www.integra-biosciences.com

Service clientèle

Veuillez contacter votre représentant INTEGRA Biosciences local, Vous trouverez ses coordonnées sur www.integra-biosciences.com.

Plus d'informations ou d'autres langues sont disponibles sur www.integra-biosciences.com ou sur demande (info@integra-biosciences.com).

1 Introduction

Ce mode d'emploi contient toutes les informations requises pour la mise en service, l'utilisation et la maintenance du pistolet de flambage FLAMEBOY. Ce chapitre fournit des renseignements sur les symboles utilisés dans ce manuel d'utilisation, l'usage conforme du FLAMEBOY et les consignes générales de sécurité.

1.1 Symboles utilisés

Ce mode d'emploi avise l'utilisateur des risques résiduels à l'aide des symboles suivants :



AVERTISSEMENT

Ce pictogramme de sécurité signale des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures. Il indique également des risques de dommages pour l'équipement, le matériel et l'environnement. Il est essentiel que vous respectiez les précautions correspondantes.



ATTENTION

Ce pictogramme signale des risques de dommage matériel ou de la perte de données dans un microprocesseur de contrôle. Suivez les consignes.



REMARQUE

Ce pictogramme signale des remarques importantes concernant la bonne utilisation de l'appareil et de ses fonctions destinées à faciliter le travail de l'utilisateur.

1.2 Utilisation prévue

FLAMEBOY est un pistolet de flambage automatique, portable et portatif pour propane / butane, gaz naturel ou gaz de ville. L'allumage est piézo-électrique sur simple pression de la gâchette. Il est destiné à une utilisation en laboratoire. Toute utilisation de cet instrument dans un cadre médical ou de diagnostic in vitro (IVD) est sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

FLAMEBOY est utilisé pour la stérilisation des surfaces. Il convient particulièrement pour stériliser les ports ou contacts sujets à la contamination, sécher les surfaces humides des bioréacteurs ou des fermenteurs, ou pour chauffer des objets. Si la méthode d'utilisation du FLAMEBOY diffère de celle spécifiée par INTEGRA, la protection assurée par le FLAMEBOY risque d'être altérée.

1.3 Consignes de sécurité

1.3.1 Utilisation du FLAMEBOY

FLAMEBOY est fiable et répond aux derniers développements techniques et aux normes de sécurité reconnues. FLAMEBOY ne doit être utilisé qu'en parfait état et en respectant ce mode d'emploi.

Cet appareil peut présenter des risques résiduels s'il est utilisé par du personnel non formé et de manière non conforme.

Toute personne chargée de l'utilisation du FLAMEBOY doit avoir lu et compris ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, ou avoir été formée par des supérieurs à l'utilisation sans risque de l'appareil.

Indépendamment des consignes de sécurité contenues dans le présent manuel, toutes les autres réglementations et directives applicables publiées par les syndicats professionnels, les autorités de santé, les organismes de surveillance, etc., doivent être respectées.

Veuillez visiter régulièrement notre site internet www.integra-biosciences.com pour avoir des informations mises à jour sur la présence de produits chimiques classifiés sous REACH dans nos produits.

1.3.2 Consignes générales de sécurité

FLAMEBOY ne doit subir aucune altération, que ce soit sur l'appareil ou sous un quelconque aspect relatif à la sécurité. INTEGRA Biosciences décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une altération.

- N'entreprendre aucune transformation ou altération de l'appareil.
- Ne remplacer les pièces défectueuses que par des pièces de rechange INTEGRA Biosciences d'origine.
- Ne pas ouvrir FLAMEBOY. Toute réparation doit être réalisée par INTEGRA Biosciences ou par un service après-vente agréé.
- N'utiliser l'appareil que sous surveillance permanente.
- Le port de lunettes de protection est obligatoire lors de l'utilisation du FLAMEBOY.
- Travailler exclusivement dans des endroits aérés.
- Ne pas faire fonctionner FLAMEBOY à proximité de liquides et de matériaux facilement inflammables ou dans des espaces présentant un risque d'explosion.
- Utiliser uniquement des tuyaux de sécurité à gaz autorisés et contrôlés avec raccord fileté ou raccord de tubulure et vérifier régulièrement qu'ils ne sont pas endommagés.
- Serrer solidement tous les raccords à gaz et garantir l'étanchéité au gaz à l'aide d'un fluide d'essai.
- Ne jamais retirer l'adaptateur pour cartouches de gaz de l'appareil si une cartouche de gaz est insérée.

Fermer impérativement l'arrivée du gaz en cas de :

- Transport et installation de l'appareil
- Changement de cartouche de gaz
- Pausés prolongées et après l'utilisation
- Travaux de nettoyage et de maintenance

2 Description de l'appareil

2.1 Contenu de la livraison

Référence 145 000 :

- Pistolet FLAMEBOY
- Adaptateur pour tuyau de gaz standard avec diamètre interne 10 mm
- Adaptateur fileté pour tuyau de gaz 1/4", filetage à gauche 3 buses pour propane / butane (P80), gaz de ville (M250) et gaz naturel (N110)
- Mode d'emploi

Référence 145 003 :

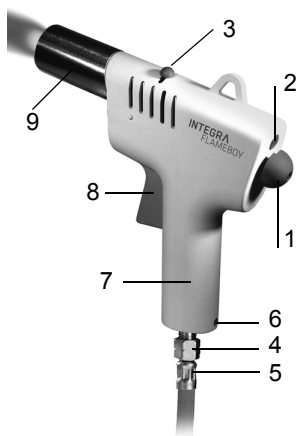
- Pistolet FLAMEBOY
- Adaptateur pour cartouche de gaz Campingaz CV 360
- 3 buses pour / butane (P80), gaz de ville (M250) et gaz naturel (N110)
- Mode d'emploi



ATTENTION

Lors du déballage de l'appareil, contrôlez le contenu de la livraison et vérifiez l'absence de dommages liés au transport. Ne pas faire fonctionner un appareil endommagé et contacter le revendeur local.

2.2 Vue d'ensemble du FLAMEBOY



- 1 Vanne de régulation du débit de gaz
- 2 Vis en laiton pour le remplacement de la buse
- 3 Vanne de régulation du débit d'air
- 4 Adaptateur fileté pour tuyau de gaz
- 5 Raccord fileté de tuyau de gaz
- 6 Cliquet d'adaptateur
- 7 Poignée
- 8 Gâchette
- 9 Tube du brûleur

3 Mise en service

3.1 Environnement opérationnel

FLAMEBOY a été conçu pour une utilisation en laboratoire. Il doit être utilisé dans un endroit sec exempt de poussière avec une température comprise entre 5 et 40°C et une humidité relative maximum de 80% (sans condensation).

3.2 Raccorder le FLAMEBOY au gaz

Le FLAMEBOY est conçu pour fonctionner au gaz naturel (mélange gazeux, >85% méthane, autres alcanes) et au butane / propane en vente dans le commerce (mélange 20%–40% propane, 65%–10% butane) et gaz de ville (mélange de méthane et d'autres gaz).

3.2.1 Adapter la buse au gaz utilisé

Le FLAMEBOY est livré avec la buse P80 intégrée pour butane / propane. Il convient d'adapter, le cas échéant, la buse au type de gaz utilisé.

Type de gaz	Pression de raccordement	Marquage buse
Gaz naturel (méthane)	20 mbar	N110
Propane / butane (par ex. cartouche de gaz)	50 mbar	P80
Gaz de ville	8 mbar	M250

La désignation des buses à gaz est indiquée sur leur face inférieure.



ATTENTION

N'utilisez FLAMEBOY qu'avec la buse correspondant au type de gaz. N'utilisez que les buses fournies. Avant toute installation de buse, vérifiez que le joint torique de la vis en laiton n'est pas endommagé ; le remplacer le cas échéant.

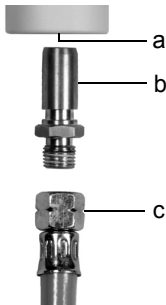
Pour remplacer la buse, procédez de la manière suivante :



- ▶ Tournez la vanne de régulation du débit de gaz (1) à la position appropriée pour avoir accès à la vis en laiton (2). Dévissez la vis en laiton.
- ▶ Renversez l'appareil et faites tomber la buse.
- ▶ Insérez la nouvelle buse et resserrez bien la vis (2).

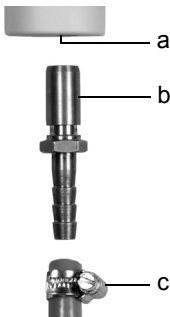
3.2.2 Raccordement à l'alimentation centrale ou à une bouteille de gaz

Raccordement à un tuyau de gaz à raccord fileté 1/4" :



- ▶ Insérez l'adaptateur fileté (b) dans l'orifice pour adaptateur à gaz du FLAMEBOY (a), jusqu'à entendre l'encliquetage. Vérifier la connexion en testant sa résistance à la traction.
- ▶ Vissez le raccord fileté (pas à gauche) du tuyau de gaz (c) sur l'adaptateur. Serrez à l'aide d'une clé plate de 17 mm.
- ▶ Vissez l'autre extrémité du tuyau à la source de gaz.
- ▶ Ouvrez la vanne d'alimentation de gaz.
- ✓ FLAMEBOY est prêt à fonctionner.

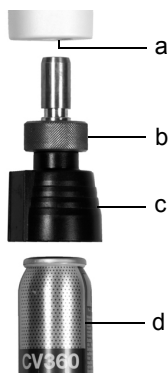
Raccordement à un tuyau de gaz standard (10 mm de diamètre intérieur) :



- ▶ Insérez l'adaptateur pour tuyaux de gaz standard (b) dans l'orifice pour adaptateur à gaz du FLAMEBOY (a), jusqu'à entendre l'encliquetage. Vérifier la connexion en testant sa résistance à la traction.
- ▶ Raccordez une extrémité du tuyau de gaz (c) à l'adaptateur et fixez-la à l'aide d'un collier.
- ▶ Reliez l'autre extrémité du tuyau de gaz à la source de gaz et fixez-la à l'aide d'un collier.
- ▶ Ouvrez la vanne d'alimentation de gaz.
- ✓ FLAMEBOY est prêt à fonctionner.

3.2.3 Raccordement à des cartouches de gaz

Raccordement d'une cartouche de gaz CV360 :



- ▶ Maintenez l'écrou moleté en laiton (b) de l'adaptateur pour cartouches de gaz et fermez la valve en dévissant la pièce en plastique noir (c) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Insérez l'adaptateur pour cartouches de gaz (b, c) dans l'orifice pour adaptateur à gaz du FLAMEBOY (a) jusqu'à entendre l'encliquetage. Vérifier la connexion en testant sa résistance à la traction.
- ▶ Enfoncez la cartouche de gaz (d) dans l'adaptateur (b, c).
- ▶ Maintenez l'écrou moleté (b) et ouvrez la valve en vissant le bouchon noir (c) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- ✓ La cartouche de gaz est maintenant ouverte et prête à être utilisée.

Raccordement d'une cartouche de gaz Express 444 :



- ▶ Insérez l'adaptateur pour cartouches de gaz (b, c) dans l'orifice pour adaptateur à gaz du FLAMEBOY (a) jusqu'à entendre l'encliquetage. Vérifier la connexion en testant sa résistance à la traction.
- ▶ Maintenez l'écrou moleté (b) et branchez la cartouche de gaz en la vissant sur l'adaptateur pour cartouches dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ✓ La cartouche de gaz est maintenant ouverte et prête à être utilisée.

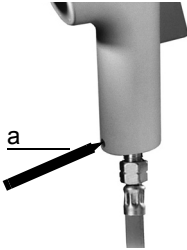
Remplacement des cartouches de gaz

- ▶ **CV360** : Maintenez l'écrou moleté de l'adaptateur pour cartouches de gaz (voir ci-dessus) et dévissez la pièce en plastique noir dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la cartouche vide en la tirant (**CV360**) ou en la dévissant (**EXPRESS 444**). Mettez une nouvelle cartouche en place.
- ▶ **CV360** : Maintenez l'écrou moleté de l'adaptateur pour cartouches de gaz et revissez le bouchon noir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- ✓ La cartouche de gaz est maintenant ouverte et prête à être utilisée.

3.2.4 Remplacement des adaptateurs

**AVERTISSEMENT**

Pendant le remplacement des adaptateurs, toujours bien fermer l'arrivée de gaz ou retirer la cartouche de gaz, le cas échéant.



- ▶ Pour retirer l'adaptateur, utilisez un outil pointu (a) pour enfoncer le cliquet (6) et retirez l'adaptateur.
- ▶ Insérez le nouvel adaptateur requis jusqu'à entendre l'encliquetage.
- ✓ L'adaptateur est remplacé.

4 Utilisation



AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le FLAMEBOY, tenez-le impérativement loin du corps et ne le dirigez pas vers d'autres personnes ou des produits inflammables.

Risque de brûlures ! Même après avoir éteint FLAMEBOY, le tube du brûleur (9) peut encore être chaud.

4.1 Allumer FLAMEBOY

Tournez la vanne de régulation du débit de gaz (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la gauche. FLAMEBOY s'allume en pressant lentement sur la gâchette (8). La flamme brûle aussi longtemps que la gâchette reste enfoncée.

4.2 Régler la flamme

La vanne de régulation du débit de gaz (1) sert à régler le débit de gaz (taille de la flamme). Tourner le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre réduit l'arrivée de gaz, le tourner dans le sens inverse l'augmente.

La vanne de régulation du débit d'air (3) sert à régler l'arrivée d'air (température de flamme). Pousser son bouton vers la gauche réduit l'arrivée d'air, le pousser vers la droite l'augmente.



AVERTISSEMENT

Fermez complètement l'arrivée de gaz quand vous avez fini de travailler avec FLAMEBOY.

5 Maintenance

5.1 Entretien et décontamination



AVERTISSEMENT

Laissez refroidir le tube du brûleur avant de nettoyer ou de désinfecter. Débranchez l'appareil de la source de gaz. Laissez sécher l'appareil avant de le réutiliser.

Utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse ou d'une solution d'éthanol à 70% pour nettoyer FLAMEBOY. Le tube du brûleur (9) en acier inoxydable peut être nettoyé avec des agents nettoyants ou désinfectants disponibles dans le commerce.

Si le boîtier du FLAMEBOY a été en contact avec un produit biologiquement dangereux, il doit être décontaminé conformément aux bonnes pratiques de laboratoire. Ne vaporisez pas directement le désinfectant sur l'instrument mais nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement imbibé d'un désinfectant et séchez immédiatement après la décontamination. N'utilisez jamais d'eau de Javel (hypochlorite de sodium), d'acétone ou d'autres solvants ! Suivez les instructions fournies par le fabricant du désinfectant.

5.2 Élimination



Le FLAMEBOY ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers non triés.

Éliminez l'appareil FLAMEBOY conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

6 Données techniques

Appareil

Type	Pistolet de flambage portable FLAMEBOY
Dimensions (l x P x H)	200 x 40 x 200 mm
Poids	608 g

Température

Température max. de la flamme	1350 °C avec du propane / butane, 1300 °C avec du gaz naturel
-------------------------------	---

Charge thermique nominale

Gaz propane / butane	1,6 kW
Gaz naturel	1,0 kW

Pression d'alimentation en gaz

Gaz propane / butane	50 mbar
Gaz naturel	20 mbar
Gaz de ville	8 mbar

Matériaux

Tube du brûleur	Acier inoxydable
Boîter	Polyamide

7 Accessoires

Une variété d'accessoires sont disponibles, permettant d'adapter FLAMEBOY aux exigences de chaque application et aux environnements de travail.

Accessoires	Réf.
Adaptateur pour cartouche de gaz pour Campingaz CV 360	145 010
Adaptateur pour cartouche de gaz pour EXPRESS 444	145 120
Adaptateur pour tuyau de gaz standard avec diamètre interne 10 mm	143 550
Adaptateur fileté pour tuyau de gaz ¼", filetage à gauche	143 220
Tuyau de gaz 2 m avec raccord fileté ¼" de chaque côté, approuvé DVGW ¹	140 068
Buse N110	145 220
Buse P80	145 225
Buse P250	145 230

1. DVGW : Association Allemande Technique et Scientifique pour le Gaz et l'Eau (reconnue pour évaluer la conformité des produits de distribution en gaz et eau).

Consommables	Réf.
Joint toriques pour la vis en laiton, 10 pièces	144 330